

son ~ zu s-m Besten

**bien-être** [bjɛ̃nɛtr] M Wohlbe-  
finden *n*; **centre m de ~** Well-  
nesscenter ['vɛlnɛsɛntər] *n*;

**espace m ~** Wellnessbereich

**bien que** [bjɛ̃kə] (+subj) ob-  
wohl, obgleich

**bientôt** [bjɛ̃to] bald; à ~! bis  
bald!

**bienveillant** [bjɛ̃vɛjɑ̃] wohl-  
wollend

**bienvenu** [bjɛ̃v(ə)ny] willkom-  
men

**bienvenue** [bjɛ̃v(ə)ny] F Will-  
kommen *n*; **souhaiter la ~ à**  
**qn** j-n willkommen heißen

**bière** [bjɛr] F Bier *n*; ~ **blonde**,  
**brune** helles, dunkles Bier; ~  
(à la) **pression** Bier vom Fass

**bifteck** [biftɛk] M (Beef)Steak  
*n*; ~ **haché** Hacksteak *n*

**bifurcation** [bifyrkasjɔ̃] F Ab-  
zweigung **bifurquer** [bifyrkɛ]  
sich gabeln; **voiture** abbiegen  
(vers, à nach)

**bigorneau** [bigɔ̃rno] M  
Strandschnecke *f*

**bigoudi** [bigudi] M Locken-  
wickler

**bijou** [bizu] M Schmuckstück  
*n*; ~ **x** PL Schmuck *m*

**bijouterie** [bizutri] F  
Schmuck(waren)geschäft *n* **bi-**

**joutier** [bizutje] M Juwelier

**bikini** [bikini] M Bikini

**bilan** [bilɑ̃] M Bilanz *f*

**bile** [bil] F Galle

**bilingue** [bilɛ̃g] zweisprachig

**billard** [bijar] M Billard *n*

**bille** [bij] F Kugel

**billet** [bijɛ] M bus, train Fahr-  
karte *f*; avion Flugticket *n*; **ciné-**  
**ma** Eintrittskarte *f*; ~ **(de ban-**  
**que)** (Geld)Schein, Banknote *f*;  
~ **aller** einfache Fahrkarte *f*;  
~ **aller-retour** Rückfahrkarte *f*

**billetterie** [bijetri] F Geldau-  
tomat *m*

**bimensuel** [bimɛ̃sɥɛl] zwei-  
mal monatlich **bimoteur** [bi-  
mɔtœr] zweimotorig

**binou** [binju] M (bretoni-  
scher) Dudelsack

**biocarburant** [bjokarbyrɑ̃] M  
Biokraftstoff, umg Biosprit

**biologie** [bjɔlɔʒi] F Biologie  
**biologique** [bjɔlɔʒik] biolo-  
gisch; Bio... **biologiste** [bjɔ-  
lɔʒist] M/F Biologe *m*, Biologin  
*f*

**biotope** [bjɔtɔp] M Biotop *n*

**bis** [bis] ~! Zugabe!; **habiter**  
**au 12** ~ Nummer 12 a wohnen

**biscotte** [biskɔt] F Zwieback  
*m*

**biscuit** [biskɥi] M Keks; ~ **de**  
**Savoie** Biskuit *m*

**bise**<sup>1</sup> [biz] F Nord(ost)wind *m*

**bise**<sup>2</sup> [biz] F Kuss *m*, Küsschen  
*n*

**bisexual** [bisɛksɥɛl] bisexuell

**bisou** [bizu] M Kuss, Küsschen  
*n*

**bisque** [bisk] F ~ **d'écrevisses**  
Krebsuppe

**bistro** [bistro] M umg Kneipe *f*

## TGV

Der **TGV (le train à grande vitesse)** ist der französische Hochgeschwindigkeitszug. Er verbindet Paris mit den anderen französischen Großstädten wie Lyon oder Bordeaux. Da er auch im Regelbetrieb über 320 km/h fährt, wird die Reisezeit um mehrere Stunden verkürzt. Der **TGV** ist zuschlags- und reservierungspflichtig.

## Toilette

Mit **où sont les toilettes?** oder **où sont les W.-C.?** fragen Sie nach den Toiletten. An den Tankstellen gehört die kostenlose Benutzung der Toiletten zum Service. Auch alle Restaurants und Cafés haben für die Gäste Toiletten. In den Städten findet man öffentliche Toiletten (**toilettes publiques/W.-C. publics**), die jedoch nicht immer regelmäßig gewartet werden. Sollte es Toilettenpersonal geben, ist es üblich, etwas Trinkgeld auf dem bereitgestellten Tellerchen liegen zu lassen.

## Touristeninformation

Jede Stadt und fast jeder kleine Ort hat sein eigenes **office du tourisme** oder **syndicat d'initiative**. Sie befinden sich meist im Zentrum des Ortes und sind mit einem großen **i** gekennzeichnet. Sie bieten Prospekte mit Informationen zum Ort und zur Region, Unterkunftsverzeichnisse, Informationen zu kulturellen Angeboten wie zum Beispiel Konzerte und Festivals sowie Führungen (**visites guidées**) und Ausflüge in die Umgebung. Sie helfen auch bei Hotelreservierungen.

## Trinkgeld

Trotz des Vermerks **service compris** (einschließlich Bedienung) ist in Restaurants und Cafés ein Trinkgeld (**pourboire**) üblich. Anders als in Deutschland wird nicht die Rechnungssumme aufgerundet, sondern man zahlt zunächst die exakte Summe und lässt das Trinkgeld dann

einfach auf dem Tisch liegen. Je nach Zufriedenheit gibt man ca. 10 % bis 15 %. Im Hotel ist Trinkgeld keine Pflicht, kann aber eventuell auf den Nachttisch gelegt werden. Ein Taxifahrer bekommt ca. 10 %.

## U

### Übernachtung

Wer zu zweit in einem französischen Hotel übernachten möchte, bekommt oft ein Zimmer mit einem rund 140 cm breiten französischen Bett (**une chambre avec un grand lit**) angeboten. Wenn Sie lieber in getrennten Betten schlafen wollen, dann fragen Sie nach einem **chambre à deux lits**. Diese Zweibettzimmer sind jedoch seltener und oft teurer. Dies gilt übrigens auch für Einzelzimmer (**chambre individuelle**). Die französische Variante des Bed and Breakfast ist **la chambre d'hôte**: Hier bieten Privatfamilien ihren Gästen ein Zimmer mit Frühstück an.

### Unfall

Wenn man mit dem Auto nach Frankreich fährt, sollte man die Internationale Grüne Versicherungskarte und den Europäischen Unfallbericht (**Constat amiable**, erhältlich bei der Versicherung) dabei haben. Die Unfallaufnahme wird damit wesentlich erleichtert. Ist ein Blechschaden entstanden, füllen Sie den Unfallbericht mit Ihrem Unfallgegner aus und schicken ihn an die Versicherung. Die Polizei wird nur bei Verkehrsbehinderung oder Personenschaden gerufen (Notrufnummer 17).

**Camping** N camping *m* **Campingausrüstung** F matériel *m* de camping **Campingbus** M camping-car **Campingplatz** M (terrain de) camping

**Cappuccino** M cappuccino [kaputʃino]

**Caprihose** F pantalon *m* corsaire

**Caravan** M caravane *f*

**CD** F (Compact Disc) CD *m*

**CD-Brenner** M graveur de CD

**CD-Laufwerk** N lecteur *m* de CD

**CD-Player** M lecteur de CD

**CD-ROM** F CD-ROM *m*

**CD-ROM-Laufwerk** N lecteur *m* de CD-ROM

**Cello** N violoncelle *m*

**Cellulite** F MED cellulite

**Celsius** N 3 Grad ~ 3 degrés centigrade

**Cent** M Währung der EU cent, centime

**Chamäleon** N caméléon *m*

**Champagner** M champagne

**Champignon** M champignon de Paris

**Chance** F chance

**Chaos** N chaos [kao] *m*

**chaotisch** chaotique

**Charakter** M caractère **charakteristisch** caractéristique (für de)

**charmant** charmant

**Charme** M charme

**Charterflug** M vol charter [ʃarter]

**Chartergesellschaft** F compagnie de char-

ters **Chartermaschine** F

charter *m*

**chartern** affréter

**Charts** PL MUS 'hit-parade *m*

**Chat** M IT chat [tʃat]

**Chatroom** M IT salon de conversation

**chatten** IT chatter [tʃate], bavarder (en ligne)

**checken** TECH contrôler; umg kاپieren piger

**Check-in** N od M FLUG enregistrement *m*

**Chef** M chef, patron **Chefarzt** M médecin-chef **Chefin** F patronne **Chefsekretärin** F secrétaire de direction

**Chemie** F chimie **Chemiefaser** F fibre synthétique

**Chemiker(in)** M(F) chimiste

**chemisch** chimique; ~ **reini-**

**gen** nettoyer à sec

**Chemotherapie** F chimiothérapie

**Chicorée** M od F endive *f*

**Chile** N le Chili

**China** N la Chine **Chinese** M Chinois **chinesisch** chinois

**Chinin** N quinine *f*

**Chip** M Spielmarke jeton; IT pu-

ce *f*

**Chips** MPL chips [ʃips] *fpl*

**Chirurg** M chirurgien **chirurgisch** chirurgical

**Chlor** N chlore *m*

**Choke** M AUTO starter

**Cholera** F choléra *m*

**Cholesterin** N cholestérol *m*